

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/36/75/Add.27
5 December 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY

Тридцать шестая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 99 повестки дня

DEC 14 1981

UN/SA COLLECTION

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
1980-1981 ГОДОВ

Исполнение бюджета по программам Организации Объединенных
Наций на двухгодичный период 1980-1981 годов

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Раздел 27. Департамент общественной информации

81-34892

/...

ЧАСТЬ VI
 ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 РАЗДЕЛ 27. ДЕПАРТАМЕНТ ОБЩЕСТВЕННОЙ ИНФОРМАЦИИ

Таблица 27.1

(тыс. долл. США)

1) Регулярный бюджет						
Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предполагаемые дополнительные потребности					Общая пересмотренная смета
	Инфляция	Обменный курс	Решения директивных органов	Прочие изменения	Всего	
48 818,6	527,0	(219,2)	-	129,5	437,3	49 255,9

2) Внебюджетные средства		
Ранее исчисленные расходы 1980-1981 годы	Источник средств	Пересмотренная смета
а) Основное и административное обслуживание		
628,0	Целевой фонд для экономической и социальной информации	476,2
2 856,0	Издание "Development Forum"	2 541,0
-	Целевой фонд для специальной деятельности в области общественной информации	513,8
-	Целевой фонд для глобальных совещаний за круглым столом руководителей средств массовой информации	321,8
-	Целевой фонд процентных отчислений от взноса Японии на Специальный счет Организации Объединенных Наций	344,4
1 267,8	Взносы принимающих правительств в информационные центры	1 100,0
4 751,8	Всего а)	5 297,2
б) Действующие проекты: нет		

53 570,4	Итого 1) и 2)	54 553,1
----------	---------------	----------

/...

Таблица 27.2

Регулярный бюджет: распределение пересмотренных смет по программам

(тыс. долл. США)

Программы	Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предлагаемые дополнительные потребности						Всего по пересмотренным сметам на 1980-1981 годы
		Инфляция	Обменный курс	Решение директивных органов	Перераспределение	Прочие изменения	Всего	
А. Департамент общественной информации, Центральные учреждения	30 175,2	322,5	(4,6)	-	227,4	402,3	947,6	31 122,8
В. Служба информации, Женева	3 608,1	36,7	(214,6)	-	74,2	197,6	93,9	3 702,0
С. Информационные центры	15 035,3	167,8	-	-	(301,6)	(470,4)	(604,2)	14 431,1
Итого	48 818,6	527,0	(219,2)	-	-	129,5	437,3	49 255,9

/...

Таблица 27.3

Регулярный бюджет: распределение предполагаемых дополнительных потребностей по программам и по основным статьям расходов
 (тыс. долл. США)

Программы	Оклады и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские работы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочие расходы	Всего
А. Департамент общественной информации, Центральные учреждения	465,6	(3,1)	(241,0)	610,7	114,4	26,0	(25,0)	947,6
В. Служба информации, Женева	104,3	(0,5)	-	(1,1)	-	(8,80)	-	93,9
С. Информационные центры	(871,9)	-	-	(1,0)	288,0	(19,3)	-	(604,2)
Итого	(302,0)	(3,6)	(241,0)	608,6	402,4	(2,1)	(25,0)	437,3

/...

Таблица 27.4

Регулярный бюджет: распределение пересмотренных смет по программам

(тыс. долл. США)

А. Департамент общественной информации, Центральные учреждения	Пересмотренные ассигнования 1980-1981 годы	Предлагаемые дополнительные потребности						Всего по пересмотренным сметам на 1980-1981 годы
		Программы	Инфляция	Обменный курс	Решение директивных органов	Перераспределение	Прочие изменения	
1. Исполнительное руководство и управление	896,1	9,2	-	-	246,8	(20,5)	235,5	1 131,6
2. Деятельность по программам:								
а) Отдел радио- и визуальной информации	15 910,2	179,6	-	-	131,6	315,5	626,7	16 536,9
б) Отдел печати и изданий	6 737,7	87,6	-	-	52,4	(344,2)	(204,2)	6 533,5
с) Отдел внешних сношений	2 568,1	20,1	-	-	164,3	216,2	400,6	2 968,7
д) Отдел экономической и социальной информации	1 767,4	12,7	(4,6)	-	(177,7)	193,5	23,9	1 791,3
3. Оперативно-функциональное обслуживание программ: администрация Департамента	1 196,4	13,3	-	-	(190,0)	108,1	(68,6)	1 127,8
4. Всемирная ассамблея по проблемам старения	119,9	-	-	-	-	(12,0)	(12,0)	107,9
5. Международный год инвалидов	592,9	-	-	-	-	-	-	592,9
6. Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций	386,5	-	-	-	-	(54,3)	(54,3)	332,2
Итого	30 175,2	322,5	(4,6)	-	227,4	402,3	947,6	31 122,8

/...

Таблица 27.5

Регулярный бюджет: распределение предполагаемых дополнительных потребностей по программам и по основным статьям расходов
 (тыс. долл. США)

А. Департамент общественной информации, Центральные учреждения Программы	Окладч и общие расходы по персоналу	Путевые расходы	Типографские работы	Другие услуги по контрактам	Общие оперативные расходы	Принадлежности, материалы, мебель и оборудование	Прочие расходы	Всего
1. Исполнительное руководство и управление	230,3	5,2	-	-	-	-	-	235,5
2. Деятельность по программам:								
а) Отдел радио- и визуальной информации	65,4	(0,9)	-	474,5	90,0	(2,3)	-	626,7
б) Отдел печати и изданий	(154,1)	11,6	(163,8)	100,6	(3,3)	14,8	-	(204,2)
с) Отдел внешних сношений	398,9	1,7	-	-	-	-	-	400,6
д) Отдел экономической и социальной информации	39,9	-	-	-	(16,0)	-	-	23,9
3. Оперативно-функциональное обслуживание программ; администрация Департамента	(112,1)	1,5	-	-	42,0	-	-	(68,6)
4. Всемирная ассамблея по проблемам старения	-	(12,0)	-	5,0	-	-	(5,0)	(12,0)
5. Международный год инвалидов	-	-	(77,2)	76,9	0,3	20,0	(20,0)	-
6. Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций	7,3	(10,2)	-	(46,3)	1,4	(6,5)	-	(54,3)
Итого	465,6	(3,1)	(241,0)	610,7	114,4	26,0	(25,0)	947,6

/...

РАЗДЕЛ 27. ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A. Департамент общественной информации, Центральные учреждения

1. Исполнительное руководство и управление

I. Ход осуществления программ

27.1 В 1980 году в рамках Канцелярии помощника Генерального секретаря была создана Секция планирования, программирования и оценки. Эта Секция несет ответственность за планирование, программирование и оценку информационной деятельности в отношении основной деятельности Организации, а также действует в качестве координационного центра в рамках Департамента для обеспечения связи и сотрудничества с ЮНЕСКО в плане деятельности, связанной с новым международным порядком в области информации и связи и, в частности, с Международной программой развития коммуникации.

II. Пересмотренная бюджетная смета (увеличение: 235 500 долл. США)

27.2 Дополнительные потребности в размере 230 300 долл. США связаны со штатными должностями (153 600 долл. США) и общими расходами по персоналу (66 700 долл. США), которые отражают главным образом воздействие перераспределения одной должности С-4 из программы информационных центров и временного перераспределения одной должности С-4, одной должности С-3 и одной должности О-4 из Отдела экономической и социальной информации в целях создания Секции планирования, программирования и оценки; эти дополнительные потребности также связаны с оплатой сверхурочных (10 000 долл. США), причем расходы на сверхурочные частично компенсируются сокращением потребностей по статье "Административная канцелярия", которая для покрытия расходов на сверхурочные использует средства, выделяемые для всего Департамента. В отношении путевых расходов персонала испрашиваются дополнительные ассигнования в размере 5 200 долл. США.

2. Программы деятельности

а) Отдел радио- и визуальной информации

I. Ход осуществления программ

27.3 В течение двухгодичного периода данный Отдел также обеспечивал радио- и визуальную информацию в отношении не предусмотренных первоначально совещаний, а именно в отношении Специальной сессии по Намибии и возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи в 1981 году.

II. Пересмотренная бюджетная смета (увеличение: 626 700 долл. США)

27.4 Чистое увеличение в отношении окладов и общих расходов по персоналу включает исчисленные дополнительные потребности в размере 346 700 долл. США, которые касаются i) штатных должностей в результате временного перераспределения одной должности на уровне С-5 из Отдела экономической и социальной информации и одной должности на уровне С-2 из Службы информации, Женева (215 500 долл. США); ii) консультантов для оказания помощи в подготовке докладов о радиопередачах в коротковолновом диапазоне и диапазоне частотной модуляции (18 800 долл. США); iii) временного персонала (37 400 долл. США) и сверхурочных (75 000 долл. США) в связи с освещением работы дополнительных совещаний, что частично компенсируется сокращением потребностей по статье "Административная канцелярия", которая использует для покрытия этих расходов средства, выделяемые для всего Департамента. С другой стороны, предполагаются частично компенсирующие сбережения в размере 281 300 долл. США в отношении временных должностей (99 400 долл. США) и общих расходов по персоналу (181 900 долл. США) в результате наличия вакансий и более низких фактических расходов по сравнению со стандартными ставками.

27.5 Дополнительные исчисленные потребности в размере 474 500 долл. США в отношении контрактов в области общественной информации связаны с увеличением расходов на инженерное обслуживание в области электросвязи (521 600 долл. США) в результате повышения расценок в трудовом соглашении и необходимости освещения работы Специальной сессии по Замбии и возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи в 1981 году, а также с расходами на выпуск радио-, кино- и телепрограмм (102 500 долл. США), которые частично компенсируются сокращением потребностей в отношении аренды помещений для радиослужб (36 700 долл. США), освещения специальных событий (14 900 долл. США) и осуществления проектов на местах (98 000 долл. США).

27.6 Дополнительные исчисленные потребности в размере 90 000 долл. США в отношении общих оперативных расходов связаны с увеличением расходов на аренду и эксплуатацию оборудования (131 600 долл. США) для освещения работы дополнительных совещаний и с сокращением расходов на фрахт и связанных с ним расходов (41 600 долл. США). Прочие незначительные сокращения в Отделе радио- и визуальной информации касаются путевых расходов (900 долл. США) и поставок (2 300 долл. США).

b) Отдел печати и изданий (сокращение:
204 200 долл. США)

27.7 Сокращение в размере 154 100 долл. США по статье окладов и общих расходов по персоналу связано с предполагаемой экономией средств по статье штатных должностей (47 300 долл. США) и по статье общих расходов по персоналу (197 300 долл. США), обусловленной более высокими, чем обычно, вакантными ставками, а также более низкими, чем обычно,

/...

расценками. С другой стороны, предполагается увеличение потребностей в размере 80 500 долл. США в отношении временного персонала (14 900 долл. США) и оплаты сверхурочных (65 600 долл. США), которые необходимы для освещения совещаний, что частично компенсируется сокращением потребностей по статье "Административная канцелярия", которая в отношении временного персонала и сверхурочных использует средства, выделяемые для всего Департамента.

27.8 Рост потребностей предполагается в отношении путевых расходов (11 600 долл. США), которые обусловлены необходимостью обеспечить освещение в печати работы чрезвычайного пленарного совещания Совета по Намибии, состоявшегося в Панаме, и Международной конференции по санкциям против Южной Африки, состоявшейся в Париже; в отношении услуг по контрактам (100 600 долл. США) из-за повышения расценок на услуги информационных агентств, выпуска дополнительных буклетов и брошюр по вопросам прав человека и заключения контрактов в области общественной информации для освещения в печати работы совещаний; а также в отношении поставок в области общественной информации (14 800 долл. США) для обеспечения размножения пресс-релизов.

27.9 Сокращение потребностей предполагается в отношении типографских работ по контрактам (163 800 долл. США) - этот счет контролируется Издательской коллегией - и в отношении аренды и эксплуатации оборудования (3 300 долл. США).

с) Отдел внешних сношений (увеличение:
400 600 долл. США)

27.10 Дополнительные потребности по статье окладов и общих расходов по персоналу в размере 398 900 долл. США связаны с i) штатными должностями (205 800 долл. США) и общими расходами по персоналу (172 400 долл. США) в результате перераспределения в этот Отдел из программы информационных центров трех должностей на уровне С-4, а также более высокими, чем обычно, расходами; и с ii) временным персоналом (3 700 долл. США) и сверхурочными (17 000 долл. США), которые частично компенсируются сокращением потребностей по статье "Административная канцелярия", применительно к которой средства по этим двум статьям выделяются для всего Департамента. Также предполагается незначительное увеличение в размере 1 700 долл. США в отношении путевых расходов персонала, которые компенсируются сокращениями в других программах.

d) Отдел экономической и социальной информации:
(увеличение: 23 900 долл. США)

27.11 Дополнительные потребности в размере 39 900 долл. США по статье окладов и общих расходов по персоналу связаны с i) увеличениями по статье временного персонала (23 900 долл. США) и по статье сверхурочных (8 000 долл. США), которые частично компенсируются сокращениями по тем же статьям в рамках Административной канцелярии, и с ii) общими расходами по персоналу (55 800 долл. США) в результате более высоких, чем обычно, ставок, что частично компенсируется сокращением потребностей в размере 47 800 долл. США в отношении штатных должностей в результате перераспределения ряда должностей в течение двухгодичного периода.

27.12 Предполагается сокращение потребностей в отношении общих оперативных расходов (16 000 долл. США), что отражает сокращения по статье аренды и содержания помещений (31 000 долл. США) и компенсируется увеличениями по статьям представительских расходов (4 000 долл. США) и прочих услуг (11 000 долл. США).

3. Поддержка программ: администрация Департамента
(сокращение: 68 600 долл. США)

27.13 Предполагаются дополнительные потребности в размере 95 800 долл. США в отношении штатных должностей (44 800 долл. США) и общих расходов по персоналу (7 500 долл. США), что обусловлено более высокими, чем обычно, ставками, а также в отношении путевых расходов (1 500 долл. США) и общих оперативных расходов (42 000 долл. США). Экономия на общую сумму в 164 400 долл. США достигается по статьям временного персонала (48 700 долл. США) и сверхурочных (115 700 долл. США), о которых уже говорилось в пунктах 27.2, 27.4, 27.7, 27.10 и 27.11 выше.

4. Всемирная ассамблея по проблемам старения
(сокращение: 12 000 долл. США)

27.14 Экономия предполагается в отношении путевых расходов (12 000 долл. США), поскольку ряд региональных совещаний, которые первоначально предполагалось провести в 1981 году, не были созваны. Дополнительные потребности на сумму в 5 000 долл. США предполагается в отношении буклетов и брошюр и компенсируются сокращением на ту же сумму по статье совместно финансируемой деятельности.

5. Международный год инвалидов (без изменений)

27.15 Не предполагается никаких общих дополнительных потребностей. Увеличения в отношении брошюр (36 900 долл. США), услуг по контрактам (40 000 долл. США) и поставок (20 000 долл. США) в связи с проведением радиопрограмм и представительскими расходами (300 долл. США) компенсируются сокращением потребностей на типографские работы по контрактам (77 200 долл. США) и займы (20 000 долл. США).

/...

6. Всемирная конференция в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций
(сокращение: 54 300 долл. США)

27.16 Сокращения предполагаются в отношении путевых расходов (10 200 долл. США), прочих услуг по контрактам (46 300 долл. США) и поставок (6 500 долл. США), которые частично компенсируются увеличением потребностей в отношении временного персонала (5 900 долл. США) и сверхурочных (1 400 долл. США).

В. Служба информации, Женева (увеличение:
93 900 долл. США)

27.17 Дополнительные потребности в размере 104 300 долл. США включают увеличение потребностей в отношении штатных должностей (81 200 долл. США) и общих расходов по персоналу (24 800 долл. США) в результате того, что уровни окладов членов персонала в целом превышают стандартные средние оклады, а также в результате перераспределения одной должности уровня С-4 из программы информационных центров и одной должности уровня С-2 в Отдел радио- и визуальной информации; кроме того эти дополнительные потребности связаны со сверхурочными (600 долл. США) в результате освещения работы Международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке, что частично компенсируется сокращением потребностей в отношении временного персонала (2 300 долл. США). Сообщается также о прочих видах экономии средств на общую сумму в 10 400 долл. США по ряду статей, указанных в таблице 27.3 выше.

С. Информационные центры (сокращение: 604 200 долл. США)

27.18 В результате перераспределения, с одной стороны, должностей из программы информационных центров, а также в результате наличия, с другой стороны, большего числа вакансий, чем обычно, предполагается сокращение потребностей в отношении штатных должностей (505 400 долл. США) и общих расходов по персоналу (366 800 долл. США), в то время как в отношении сверхурочных (300 долл. США) предполагается небольшое увеличение. Исчисленные дополнительные потребности в отношении оперативных расходов в размере 288 000 долл. США связаны с арендой и содержанием помещений (185 500 долл. США) в результате повышения расходов на аренду, содержание и коммунальные услуги, а также с арендой и эксплуатацией оборудования (39 000 долл. США) и обеспечением связи (67 800 долл. США), что частично компенсируется сокращением потребностей в прочих видах обслуживания (4 300 долл. США). Сокращение потребностей также предполагается в отношении переводов по контрактам (1 000 долл. США) и принадлежностей и материалов (19 300 долл. США).
